

## **edificio municipal en Glendale, U.S.A.**

**ALBERT C. MARTIN  
AND ASSOCIATES,**  
*arquitectos e ingenieros*

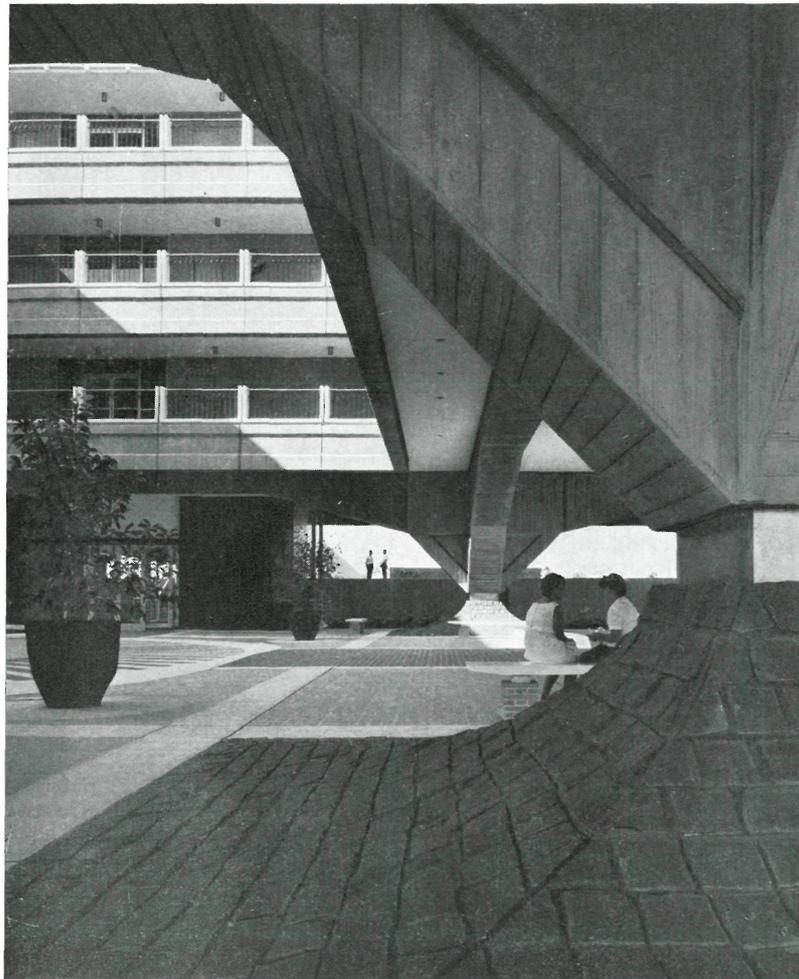
**MERRILL BAIRD,** *arquitecto AIA*

145 - 72

### **sinopsis**

Consta de: sótano; planta baja, proyectada con una gran diáfania; y tres plantas de altura, que alojan los diversos departamentos de: Edificación, Seguridad, Ingeniería, Planificación, Zonificación, Administración, etc., del Ayuntamiento de Glendale.

La originalidad de su estructura, y su eminente funcionalidad, son características específicas de este edificio singular y de gran prestancia arquitectónica.





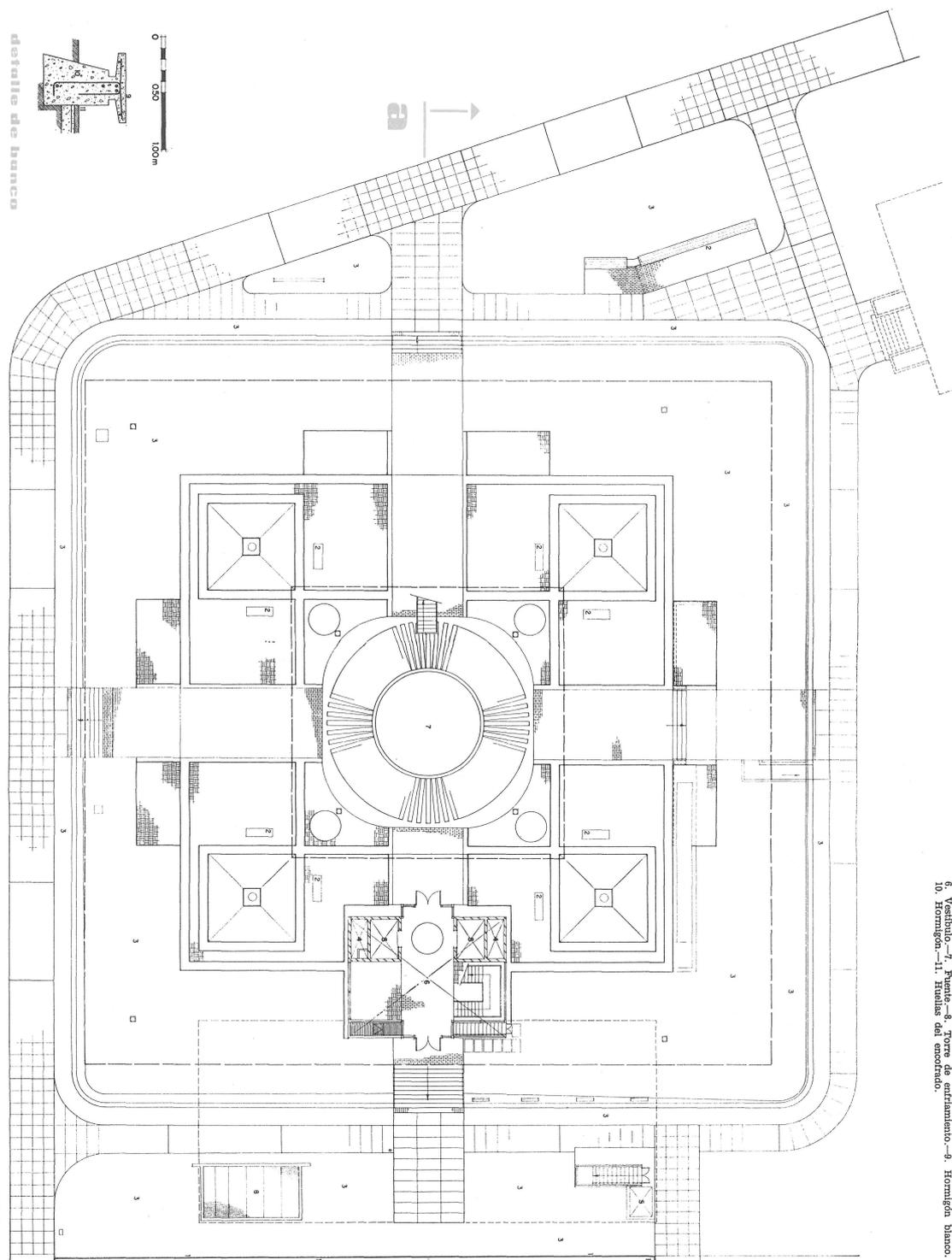
El edificio, que comprende una superficie total edificada de 5.109 m<sup>2</sup>, fue diseñado por la firma de Arquitectura e Ingeniería de Los Angeles: Albert C. Martin y asociados y por el arquitecto de Glendale: Merrill Baird.

Se alza sobre un solar sito en la esquina noroeste del cruce de Broadway y la Avenida Glendale, próximo al centro cívico de Glendale. En este inmueble, que durante la etapa de su construcción despertó un gran interés, se distribuyen los diversos departamentos —de Edificación, Seguridad, Ingeniería, Planificación, Zonificación, Administración, Compras y Actividades diversas, etcétera— del Ayuntamiento de Glendale.

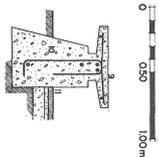
En su estructura, realizada a base de hormigón armado y acero, resaltaremos el hecho de que todo el bloque descansa únicamente sobre cuatro vigorosos soportes, que se elevan aproximadamente 4,3 m



planta baja

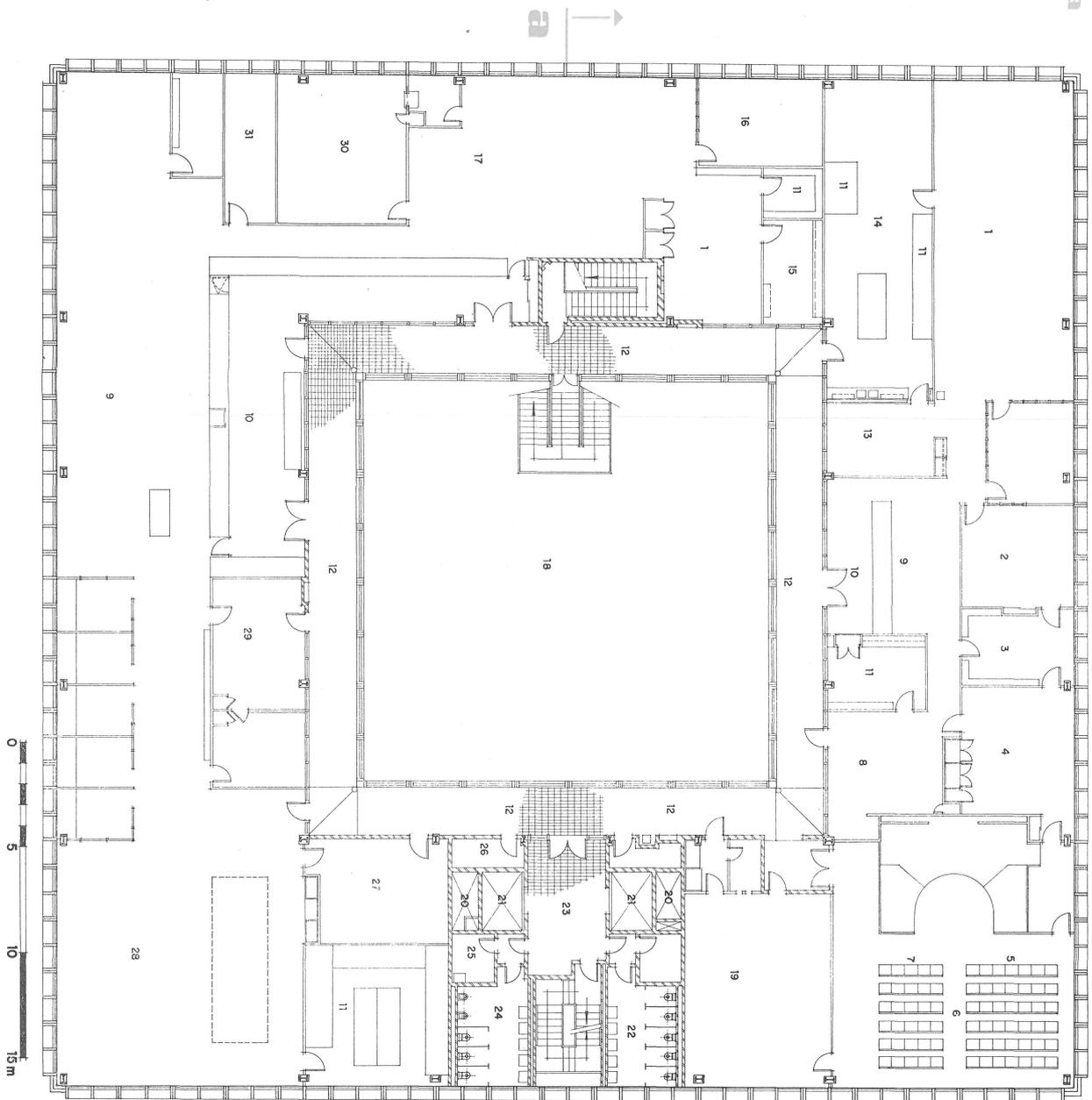


detalle de banco

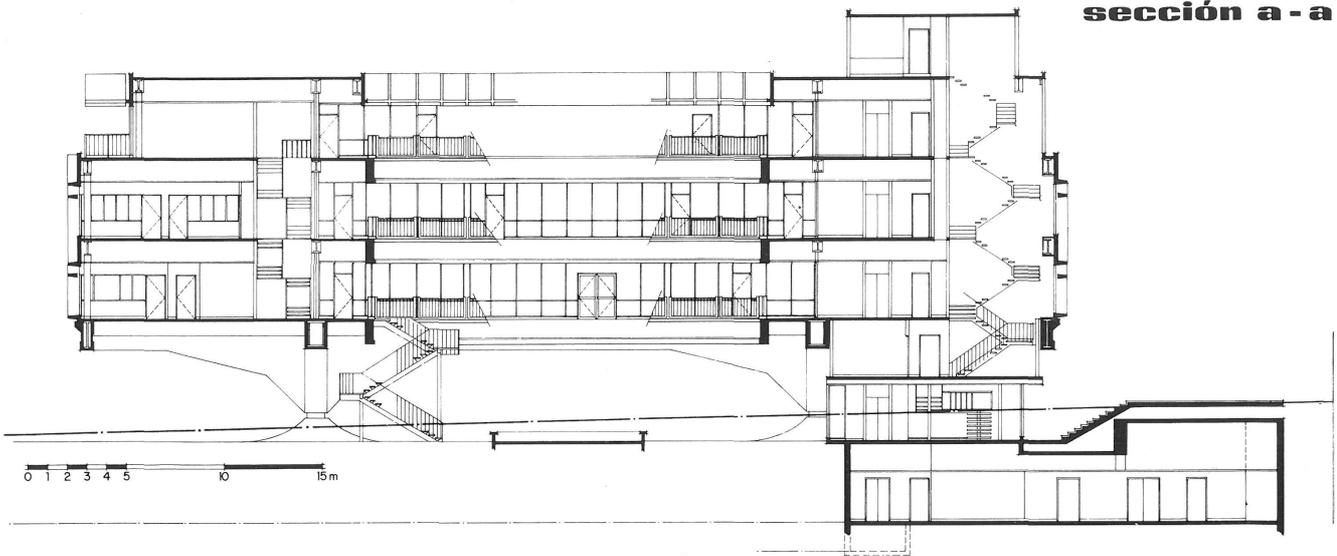


- 1. Edificio existente.-2. Baño.-3. Jardín.-4. Conductos.-5. Ascensor.-6. Escalera.-7. Sala de espera.-8. Sala de espera.-9. Hornigón duro.-10. Hornigón.-11. Huecos del encofrado.

1. Dirección-plano.
2. Coordinador.
3. Biblioteca.
4. 42 sillas.
5. Audiencia.
6. 30 asientos.
7. 20 asientos.
8. Empleados.
9. Píbrico.
10. Galería.
11. Dibujante.
12. Director de mapas.
13. Copias.
14. Director adjunto.
15. Instrucción.
16. Secretaría.
17. Contadores.
18. Contadores.
19. Ases (señoras).
20. Vestibulo, hallones).
21. Comedor.
22. Contadores.
23. Contadores.
24. Contadores.
25. Contadores.
26. Contadores.
27. Oficina.
28. Administrador.
29. Misión.
30. Misión.
31. Misión.



**sección a - a**



sobre la rasante de la calle, y 6,0 m sobre el de la plaza interior, creada a un nivel inferior del de la calle y que ha sido tratada paisajísticamente.

El conjunto construido consta de: sótano; planta baja, sensiblemente diáfana; y tres plantas de altura.

El sótano, que se extiende por debajo de la plaza, alberga: los departamentos de Defensa Civil, Archivo —de las crónicas de la ciudad—, Dispensario médico, etc.; además de las dependencias para las diversas instalaciones mecánicas del edificio.

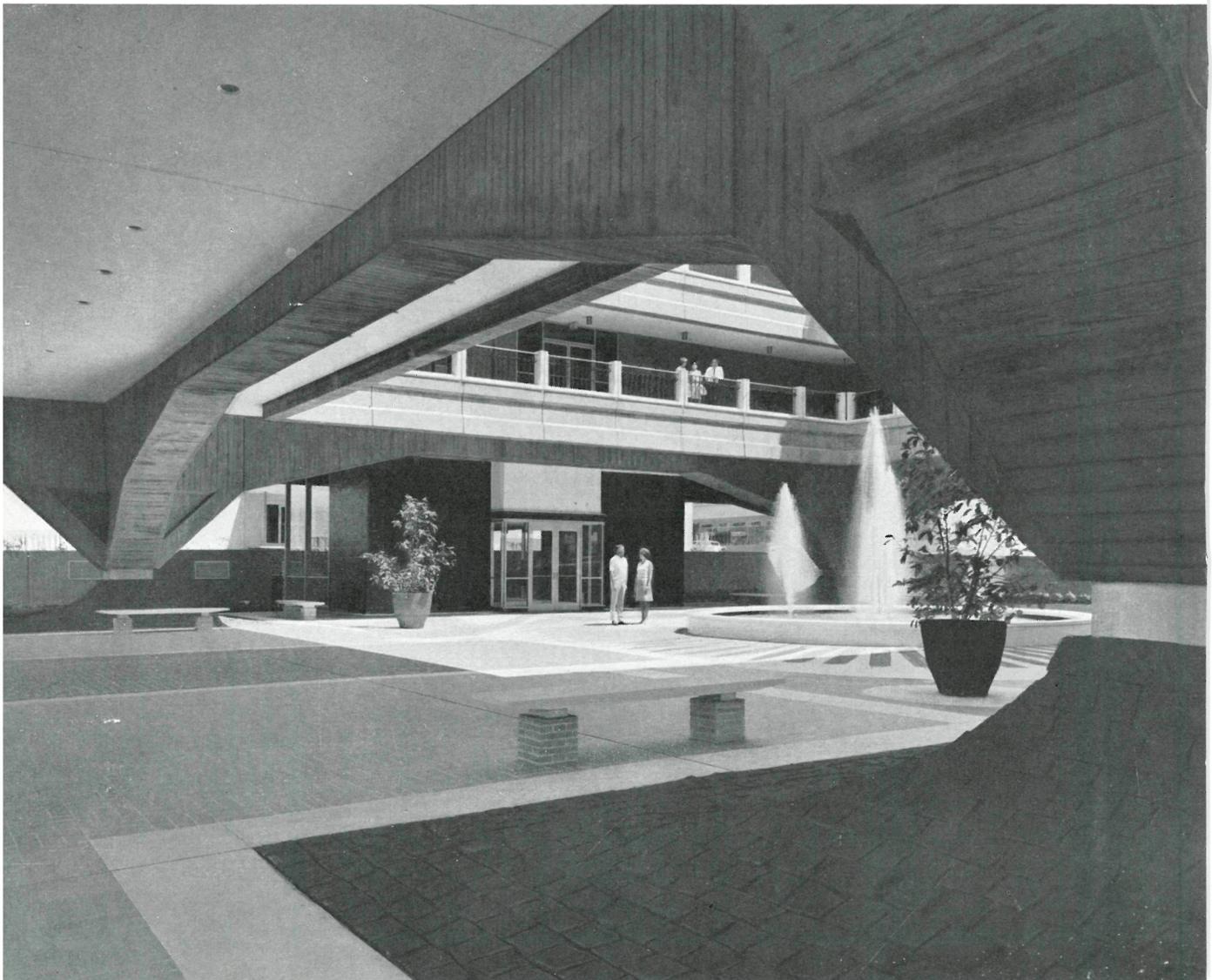
La planta baja, anclada al terreno con sólo cuatro recios soportes unidos a pedestales de forma de pentaedro, aloja: el vestíbulo de entrada —de 74,3 m<sup>2</sup> de superficie—, los ascensores y las escaleras.

En las dos primeras plantas están los departamentos de: Edificación, Ingeniería, Planificación, Zonificación, Obras Públicas, etc.

En la tercera planta, además de los departamentos de Compras y Contabilidad, se hallan ubicados los servicios comunes del edificio: cafetería, comedor, etc.

Los diseñadores procuraron, desde la fase de proyecto, el que las oficinas dieran a la plaza interior creada, lo que les proporciona un gran atractivo, un mayor contacto visual con el exterior, y una óptima iluminación en los despachos, además de la tranquilidad más adecuada para el trabajo.

Fotos: JACK LAXER y HERBERT BRUCE CROSS



Las divisiones —desmontables— entre oficinas, realizadas a base de elementos de yeso, permiten un eficiente uso del espacio disponible; y la modificación, de modo fácil, de la distribución en el futuro.

El edificio está dotado de aire acondicionado, y las ventanas exteriores van acristaladas con vidrios resistentes al calentamiento.

En el cerramiento de las fachadas exteriores han sido utilizados elementos prefabricados, constituyendo un elegante muro-cortina.

No obstante el alto precio del terreno en esta zona, se construyó este edificio con el acertado criterio de que tuviese «poca altura», con el fin de que constituyese una bella adición al Centro Cívico de Glendale.

*Traducido y adaptado por J. M. Rubio.*

## **résumé ● summary ● zusammenfassung**

### **Mairie à Glendale, U. S. A.**

Albert C. Martin and Associates, architectes et ingénieurs, et Merrill Baird, architecte AIA.

Cet édifice se compose d'un sous-sol, d'un rez-de-chaussée —projeté avec une grande diaphanéité— et de trois étages, qui comprennent les divers départements d'édification, de sécurité, de génie, de planification, d'aménagement, d'administration, etc.

L'originalité de sa structure et son caractère fonctionnel marqué sont des caractéristiques spécifiques de cet édifice singulier et de grande prestance architecturale.

---

### **Municipal Building in Glendale, U. S. A.**

Albert C. Martin & Associates, architects & engineers, and Merrill Baird, AIA architect

This building has a basement, a diaphanous ground floor, and three storeys, which are occupied by various municipal departments, such as housing, security, engineering, planning, urbanism, and general management.

The structure is highly original and functional, and these features make it a building of singular and striking appearance.

---

### **Rathaus in Glendale - U. S. A.**

Albert C. Martin and Associates, Architekten und Ingenieure, und Merrill Baird, Architekt AIA

Das Gebäude besteht aus dem Kellergeschoss, dem lichtdurchfluteten Erdgeschoss und drei Obergeschossen, in denen die verschiedenen Behörden der Gemeinde Glendale untergebracht sind, wie z.B. die Bau- und Sicherheitsbehörde, die Behörden für Ingenieurwesen, Städteplanung, die Verwaltung, usw.

Originalität und grosse Zweckdienlichkeit sind die Merkmale dieses einzigartigen, vortrefflichen Gebäudes.